

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ПОСУДОМОЕЧНЫХ
МАШИН SILANOS**



Оригинальные инструкции
РУКОВОДСТВО « » DIGIT 3 РЕД. 00 1/1/2019

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ПОСУДОМОЕЧНЫХ МАШИН

Благодарим Вас за покупку нашей посудомоечной машины.

Рекомендуется внимательно прочитать все инструкции, приведенные в данном руководстве, чтобы понять, как лучше и правильно пользоваться посудомоечной машиной.

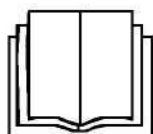
ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ:



Эти инструкции предназначены для квалифицированных технических специалистов, которые устанавливают, вводят в эксплуатацию, тестируют и, возможно, проводят техническое обслуживание посудомоечной машины.

Специалист по установке должен убедиться, что пользователь понял содержание инструкции по эксплуатации, понял, как машина работает правильно и знает, как правильно загружать корзины с посудой.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ:



В этих инструкциях приведены советы по эксплуатации, описания органов управления и как правильно чистить и обслуживать посудомоечную машину.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЮРИДИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА. ЕСЛИ ПРОДУКТ УСТАНОВЛЕН ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ НЕ ПРАВИЛЬНО, ИЛИ НЕ ПРОИЗВОДИТСЯ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, НЕИСПРАВНОСТИ И ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВОЗНИКНУТЬ ВСЛЕДСТВИЕ ЭТОГО.



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЛЮБЫХ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ. ЕСЛИ ЭТО НЕВОЗМОЖНО, ЕСЛИ СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СПРЯТАН ЗА МАШИНОЙ ИЛИ ДАЛЕКО ОТ ТОГО, КТО ВЫПОЛНЯЕТ РАБОТУ, ВЫ ДОЛЖНЫ ПОВЕСИТЬ ТАБЛИЧКУ НА ВНЕШНЕМ СЕТЕВОМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕ ПОСЛЕ ЕГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ, ЧТОБЫ ПРЕДУПРЕДИТЬ ДРУГИХ О ТОМ, ЧТО ВЕДУТСЯ РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

- 1 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
- 2 - УСТАНОВКА / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 3 - ДОЗИРОВАНИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ И МОЮЩЕГО СРЕДСТВА
- 4 - ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ
- 5 – ИНСТРУКЦИИ ПО УПРАВЛЕНИЮ МАШИНОЙ
- 6 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА
- 7 – ОШИБКИ НА ДИСПЛЕЕ / НЕИСПРАВНОСТИ

1 – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ; ОНО ВСЕГДА ДОЛЖНО ХРАНИТЬСЯ В ЦЕЛОСТИ И СОХРАННОСТИ РЯДОМ С МАШИНОЙ.



РАСПОЛОЖЕНИЕ, ПОДКЛЮЧЕНИЕ, АКТИВАЦИЯ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, А ТАКЖЕ ЗАМЕНА СИЛОВОГО КАБЕЛЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ УПОЛНОМОЧЕННЫМ ПЕРСОНАЛОМ. ОНА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ МЫТЬЯ ПОСУДЫ (ТАРЕЛКИ, ЧАШКИ, МИСКИ, ПОДНОСЫ, СТОЛОВОЕ СЕРЕБРО) И АНАЛОГИЧНЫХ ПРЕДМЕТОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ГАСТРОНОМИЧЕСКОЙ ОТРАСЛИ, А ТАКЖЕ В ОТРАСЛИ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ, А ТАКЖЕ В СООТВЕТСТВИИ С МЕЖДУНАРОДНЫМИ СТАНДАРТАМИ И НОРМАМИ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ И МЕХАНИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (CEI-EN-IEC 60335-2-58/ 61770) И ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ (CEI-IEC-EN 55014-1/ -2, 61000-3; 4, 50366).


ПРОИЗВОДИТЕЛЬ **НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ** ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ ЛЮДЯМ ИЛИ ВЕЩАМ, **ВЫЗВАННЫЙ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ИНСТРУКЦИЙ**, СОДЕРЖАЩИХСЯ В РУКОВОДСТВЕ, **НЕПРАВИЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, ПОДДЕЛКОЙ** ДАЖЕ ОДНОЙ ЧАСТИ МАШИНЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ **НЕОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**. В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ ОН ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАМЕНЕН ТОЛЬКО ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ИЛИ АВТОРИЗОВАННЫМ ЦЕНТРОМ ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ И КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗАЗЕМЛЕНИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ В СООТВЕТСТВИИ С МЕТОДАМИ, ПРЕДПИСАННЫМИ НОРМАМИ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ.

ЭТА МАШИНА МАРКИРОВАНА В СООТВЕТСТВИИ С ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВОЙ 2002/96 / ЕС О ПЕРЕРАБОТКЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (WEE).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ СПОСОБСТВУЕТ ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ НЕГАТИВНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. МЫ ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО УРОВЕНЬ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ LPA СОСТАВЛЯЕТ 62 ДБ/А С ПОГРЕШНОСТЬЮ, РАВНОЙ КРА + 1 ДБ. УРОВЕНЬ ЗВУКОВОЙ МОЩНОСТИ СОСТАВЛЯЕТ LWA 73.79, А ЕГО ПОГРЕШНОСТЬ РАВНА KWA + 1 ДБ.

СИМВОЛ  НА ИЗДЕЛИИ ИЛИ НА ЕГО СОПРОВОДИТЕЛЬНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ УКАЗЫВАЕТ НА ТО, ЧТО ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ УТИЛИЗИРОВАНО КАК БЫТОВЫЕ ОТХОДЫ, А ДОЛЖНО БЫТЬ ДОСТАВЛЕНО В МЕСТО СБОРА, ПРИГОДНОЕ ДЛЯ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

УТИЛИЗИРУЙТЕ ДАННЫЙ ПРОДУКТ В СООТВЕТСТВИИ С МЕСТНЫМИ НОРМАМИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ОБ УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ ЭТОГО ПРОДУКТА ОБРАТИТЕСЬ В КОМПЕТЕНТНЫЕ МЕСТНЫЕ СЛУЖБЫ, К МЕСТНОМУ ПОСТАВЩИКУ УСЛУГ ПО СБОРУ ОТХОДОВ ИЛИ В ТОРГОВУЮ ТОЧКУ, В КОТОРОЙ БЫЛ ПРИОБРЕТЕН ПРОДУКТ.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ В МАШИНЕ РАСТВОРИТЕЛИ, ТАКИЕ КАК СПИРТ ИЛИ СКИПИДАР, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВУ. НЕ ПОМЕЩАЙТЕ В МАШИНУ ПОСУДУ С ОСТАТКАМИ ЗОЛЫ, ВОСКА ИЛИ ЛАКА.



НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ ИЛИ ЕЕ ЧАСТИ В КАЧЕСТВЕ СРЕМЯНКИ ИЛИ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ, ВЕЩЕЙ ИЛИ ЖИВОТНЫХ.

ОБЛОКАЧИВАНИЕ ИЛИ СИДЕНИЕ НА ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПРОКИДЫВАНИЮ С ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ОПАСНОСТЬЮ ДЛЯ НАХОДЯЩИХСЯ ПОБЛИЗОСТИ ЛЮДЕЙ ЧТОБЫ НЕ СПОТКНУТЬСЯ ОБ ОБОРУДОВАНИЕ, НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ДВЕРЦУ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ ОТКРЫТОЙ.



НЕ ПЕЙТЕ ВОДУ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПРИСУТСТВОВАТЬ В ПОСУДЕ ИЛИ В САМОЙ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ ПОСЛЕ ЦИКЛА МЫТЬЯ.



МАШИНА НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ, А ТАКЖЕ ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, СЕНСОРНЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ, У КОТОРЫХ НЕТ НЕОБХОДИМОГО ОПЫТА И ЗНАНИЙ ДЛЯ ЕЕ ПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ РАЗРЕШАЕТСЯ ЭТИМ ЛЮДЬМ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ ЛИЦА, ОТВЕЧАЮЩЕГО ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ.



После очистки прибора в конце рабочего дня убедитесь, что внутри него не осталось металлических инородных тел, которые могли бы вызвать ржавчину. Следы ржавчины могут также появиться от некондиционных столовых приборов / посуды, неподходящих моющих средств, от поврежденных проволочных корзин, чистящих губок или металлических губок или регенерирующей соли, просыпанной на дно резервуара.

1.1 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Держите руководство по эксплуатации рядом с посудомоечной машиной для будущей консультации. Внимательно прочитайте руководство перед установкой и первым использованием посудомоечной машины. Если электрические и сантехнические системы должны быть адаптированы для установки посудомоечной машины, эти изменения должны быть выполнены уполномоченными специалистами.

- Посудомоечная машина - это профессиональная машина. Она должна использоваться взрослым и уполномоченным персоналом. Она должна устанавливаться и ремонтироваться исключительно квалифицированной службой технической помощи. Производитель отказывается от всех форм ответственности за ненадлежащее использование, техническое обслуживание и ремонт.
- Эта посудомоечная машина не должна использоваться детьми или кем-либо, кто имеет ограниченные физические, сенсорные или умственные способности, или кем-либо, кто не был должным образом обучен или кто не находится под должным наблюдением.
- Дверь должна открываться и закрываться вручную.
- Убедитесь, что посудомоечная машина не стоит на кабеле питания или на шланге подачи воды и сливных шлангах. Отрегулируйте опорные ножки машины, чтобы установить ее по уровню.
- Не стойте на оборудовании или каких-либо его частях, чтобы добраться до более высоких мест, потому что оно не рассчитано на вес людей, а только на вес корзин для посуды и столовых приборов, которые можно мыть.
- Посудомоечная машина предназначена только и исключительно для мытья тарелок, стаканов и различной посуды, загрязненной остатками человеческой пищи. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ее для мытья предметов, загрязненных бензином, краской, кусками стали или металла, хрупкими предметами или предметами из материала, который не выдержит процесса мытья. Не используйте кислотные или щелочные агрессивные химические вещества или растворители или моющие средства на основе хлора.
- Не открывайте дверцы посудомоечной машины во время ее работы. Посудомоечная машина оснащена предохранительным устройством, которое немедленно остановит ее, чтобы избежать утечки воды, если дверцы будут случайно открыты. Всегда помните о том, что необходимо выключить посудомоечную машину и удалить все содержимое из нее, прежде чем чистить ее или по любой другой причине.
- **Когда вы закончите пользоваться посудомоечной машиной в конце рабочего дня и вам потребуется провести какое-либо техническое обслуживание, вы должны отключить посудомоечную машину от сетевого источника питания, выключив сервисный выключатель и сетевой выключатель на стене, а также перекрыв кран подачи воды.**
- Пользователь не должен выполнять никаких работ по ремонту или техническому обслуживанию посудомоечной машины. Эти работы должны выполняться квалифицированным и уполномоченным персоналом.
- Любая помощь, необходимая для этой посудомоечной машины, должна быть оказана уполномоченным персоналом.

Примечание: используйте исключительно оригинальные запасные части, в противном случае выданная гарантия на изделие и ответственность производителя будут аннулированы.

- **Не используйте старые шланги для подачи воды, используйте исключительно новые шланги для подачи воды.**
- При использовании данного устройства необходимо соблюдать следующие основные правила:
 - 1) Никогда не прикасайтесь к прибору мокрыми руками или ногами.
 - 2) Никогда не пользуйтесь прибором, если у вас босые ноги.
 - 3) Не устанавливайте прибор в местах, где он может быть обрызган водой.
- Не опускайте голые руки в воду, содержащую моющее средство. Если вы это сделаете, то сразу же тщательно промойте их под проточной водой.
- Строго следуйте инструкциям производителя по проведению операций очистки.
- Этот прибор предназначен для работы в месте с максимальной температурой окружающей среды 35 °C, и где температура никогда не опускается ниже 5 °C.
- Не используйте воду для тушения пожара на электрических деталях.
- После отключения питания только квалифицированный персонал может получить доступ к панели управления.
- Машина имеет степень защиты от случайных брызг воды **IPX1**; она не защищена от брызг воды под давлением; поэтому рекомендуется **не использовать системы очистки под давлением.**

ВНИМАНИЕ: ВЫ ДОЛЖНЫ ПОДОЖДАТЬ 10 МИНУТ ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ МАШИНЫ, ЧТОБЫ ОЧИСТИТЬ ЕЕ ИЗНУТРИ.

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОПУСКАТЬ РУКИ В РЕЗЕРВУАР И / ИЛИ ПРИКАСАТЬСЯ К ДЕТАЛЯМ НА ДНЕ РЕЗЕРВУАРА ВО ВРЕМЯ И / ИЛИ В КОНЦЕ ЦИКЛА МЫТЬЯ.

Примечание: производитель отказывается от всех форм ответственности за телесные повреждения или повреждение имущества, вызванные несоблюдением приведенных выше инструкций.

1.2 УБЕДИТЕСЬ В СЛЕДУЮЩЕМ



ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА БЕЗ СМЯГЧИТЕЛЯ ВОДЫ



ТЕМПЕРАТУРА МИНИМАЛЬНАЯ 45°C - МАКСИМАЛЬНАЯ 55°C
ДАВЛЕНИЕ МИНИМАЛЬНОЕ 2 - МАКСИМАЛЬНОЕ 4 kPa/Bar
ЖЕСТКОСТЬ МИНИМАЛЬНАЯ 7°f - МАКСИМАЛЬН 12°C / МИНИМАЛЬНО 5° - МАКСИМАЛЬНАЯ 7°dH

ЕСЛИ ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ ВЫШЕ, ЧЕМ 12°f/7° dH, УСТАНОВИТЕ ВНЕШНИЙ СМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ

Н СЛИВА: МАКСИМУМ 10 CM - РУКАВ МАКСИМУМ 20 CM



ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА СО СМЯГЧИТЕЛЕМ ВОДЫ



ТЕМПЕРАТУРА МАКСИМАЛЬНАЯ 30°C
ДАВЛЕНИЕ МИНИМАЛЬНОЕ 3 - МАКСИМАЛЬНОЕ 4 kPa/Bar
ЖЕСТКОСТЬ МИНИМАЛЬНАЯ 7° - МАКСИМАЛЬНО 26°f / МИНИМАЛЬНО. 5° - МАКСИМАЛЬНО 15°dH

ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕГЕНЕРИРУЮЩУЮ СОЛЬ И ПЕРИОДИЧЕСКИ НАПОЛНЯЙТЕ ЕМКОСТЬ В ПРОМЫВОЧНОМ БАКЕ



ОПОЛАСКИВАТЕЛЬ: ПРОЗРАЧНАЯ ТРУБА
МОЩЕЕ СРЕДСТВО (НЕ СТАНДАРТНАЯ ОПЦИЯ): КРАСНАЯ ТРУБА



VOLT

ЕСЛИ ТРИ ФАЗЫ
НЕ МЕНЯЙТЕ ФАЗУ НА НЕЙТРАЛЬНУЮ (СИНЮЮ)

ЕСЛИ НАСОС ТРЕХФАЗНЫЙ: ПРОВЕРЬТЕ НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ.



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЛЮБЫХ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ. ЕСЛИ ЭТО НЕВОЗМОЖНО, ЕСЛИ СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СПРЯТАН ЗА МАШИНОЙ ИЛИ ДАЛЕКО ОТ ТОГО, КТО ВЫПОЛНЯЕТ РАБОТУ, ВЫ ДОЛЖНЫ ПОВЕСИТЬ ТАБЛИЧКУ НА ВНЕШНЕМ СЕТЕВОМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕ ПОСЛЕ ЕГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ, ЧТОБЫ ПРЕДУПРЕДИТЬ ДРУГИХ О ТОМ, ЧТО ВЕДУТСЯ РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

2 – УСТАНОВКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ:



Эти инструкции предназначены для квалифицированных специалистов, которые устанавливают, вводят в эксплуатацию, тестируют и, возможно, проводят техническое обслуживание посудомоечной машины. Специалист по монтажу должен убедиться, что пользователь понял содержание инструкции по эксплуатации, понял, как правильно работает машина, и знает, как правильно загружать корзины с посудой.

2.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура подачи воды	°C	55
Температура подачи воды (модель со смягчителем воды)	°C	Макс. 30
Жесткость воды	°f	7 - 12
Давление подаваемой воды	kPa	200/400
Давление подаваемой воды (модель со смягчителем воды)	kPa	300/400
Расход воды цикла полоскания при 200 кПа	l	2,4/2,6
Температура воды во время цикла мытья	°C	50 - 60
Температура воды цикла полоскания	°C	82 - 85
Вес нетто	кг	Мин.27 Макс. 131
Температура окружающей среды	°C	40
Тип кабеля питания	◀ HAR^	H07RN-F

Для определения напряжения и общей мощности обратитесь к табличке с указанием номинальной мощности, расположенной на передней обложке данного руководства или на правой боковой панели посудомоечной машины.

2.2 РАСПОЛОЖЕНИЕ

Доставьте посудомоечную машину к месту установки, распакуйте ее, проверьте целостность прибора и его компонентов и немедленно сообщите перевозчику в письменной форме, если будут замечены какие-либо повреждения.

После распаковки убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки.

Для утилизации упаковочных материалов рекомендуется воспользоваться списком ниже перечисленных материалов в соответствии с действующими в настоящее время стандартами:

- Деревянный поддон
- нейлоновый мешок (ПЭНП)
- Комбинированная кардная лента
- Полипропиленовая лента (ПП)

Помните, что производитель не организует и не осуществляет дифференцированную утилизацию оборудования в конце срока его службы.

2.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ

Температура подачи воды	°C	55
Температура подачи воды (модель со смягчителем воды)	°C	Макс. 35
Жесткость воды	°f	7 - 12
Давление подаваемой воды	kPa	200/400
Давление подаваемой воды (модель со смягчителем воды)	kPa	300/400

Подключите подачу воды к машине с помощью запорного клапана, который способен быстро и полностью перекрыть поток воды.

Убедитесь, что давление воды в сети находится между значениями, указанными в таблице.

Если оно ниже 200 кПа (динамическое давление), для обеспечения безупречной работы машины необходимо обязательно установить подкачивающий насос (по запросу машина может быть оснащена встроенным подкачивающим насосом).

Если давление в сети выше 400 кПа, необходимо установить редуктор давления.

Для воды со средней жесткостью воды выше 12 ° F обязательно использовать ингибитор отложений. По запросу машина может быть снабжена встроенным ингибитором накипи.

Если машина оснащена ингибитором отложений, вам необходимо регулярно регенерировать смолы, используя специальную регенерирующую соль.

Соляной отсек может принять около 1 кг зерновой соли. Соляная камера расположена на дне посудомоечной машины. Выньте корзину, открутите крышку и насыпьте соль, используя воронку, поставляемую с машиной. Прежде чем снова навинчивать крышку, удалите просыпавшуюся соль возле отверстия. Добавляйте соль, когда в машине нет воды, чтобы вода для мытья посуды не попала в смягчитель воды. Всегда отключайте машину от электросети перед выполнением этой операции. Не забудьте подключить прибор обратно в розетку после завершения работы.

При первом использовании прибора после добавления соли добавьте немного воды в емкость для соли.

Примечание: для воды с жесткостью выше 12 ° F, если нет ингибитора отложений, повреждения, вызванные отложениями, не покрываются гарантией.

Температура подаваемой воды должна находиться между значениями, указанными в таблице.

Каждая машина снабжена шлангом для заполнения водой с резьбовым фитингом 3/4 ".

Дренажный шланг должен быть подключен, после добавления сифона, непосредственно к дренажам. Вода свободно попадает в слив, поэтому точка, в которой она подключена к сливному отверстию, всегда должна быть ниже уровня бака для мытья посуды.

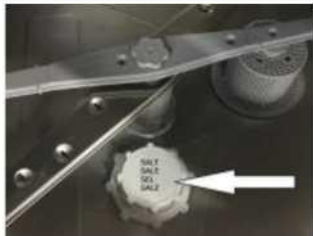
Если существующая точка слива выше этого уровня, необходимо установить подходящий дренажный насос (опция). Не устанавливайте сливной шланг в сливы раковин, ванн и т. д.

Для моделей со встроенной системой осмоса установите угольный или сетчатый фильтр, устанавливаемый на кран подачи воды. Жесткость воды должна составлять от 7 до 12 °F, а максимальная температура - 30 °C.

Фильтры должны заменяться не реже двух раз в год.

Несоблюдение этих параметров приведет к быстрому разрушению внутренней осмотической мембраны.


Убедитесь, что жесткость воды составляет от 7 до 12 °F, в противном случае установите смягчитель воды, чтобы предотвратить повреждения, вызванные накипью, на которые не распространяется гарантия.

<p>ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА СО СМЯГЧИТЕЛЕМ ВОДЫ РЕГУЛИРОВКИ</p> <p>A = Жесткость воды на входе в °f</p> <p>B = С каждым циклом мытья должен автоматически начинаться цикл регенерации.</p>	A	B	
	14 °f	100	
	22 °f	70	
	32 °f	50	
	37 °f	40	
	42 °f	30	
52 °f	25		

1° f (Франция) = 0.56°DN (Германия) = 0.7°Clark (Великобритания) = 10° ppm (США).

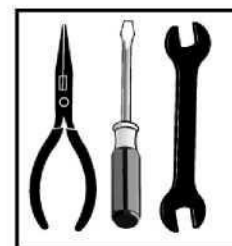
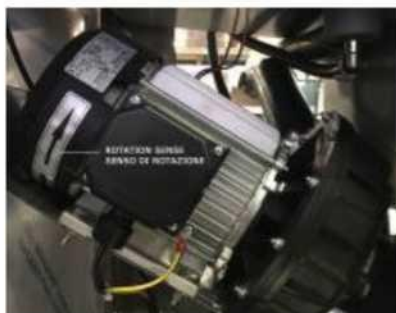
2.4 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Электрическое подключение должно осуществляться в соответствии с действующими в настоящее время техническими стандартами. Убедитесь, что измеренное напряжение сети соответствует тому, что указано на табличке с техническими данными посудомоечной машины. Вы должны установить соответствующий однополюсный защитный выключатель, подходящий для входа посудомоечной машины. Этот переключатель должен использоваться исключительно для этой утилиты и устанавливаться прямо рядом с ней. Убедитесь, что электрические системы заземлены надлежащим образом.

Машина также имеет соединение в задней нижней части, обозначенное символом эквипотенциала , который используется для эквипотенциального соединения различных приборов (проверьте стандарты на электрические системы).

Для МАШИН С ТРЕХФАЗНЫМ ИСТОЧНИКОМ ПИТАНИЯ БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ЧТОБЫ НЕ ИНВЕРТИРОВАТЬ ФАЗНЫЕ ПРОВОДА С НЕЙТРАЛЬНЫМ ПРОВОДОМ.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что трехфазные насосы повернуты в правильном направлении (если они установлены).



В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ ОН ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАМЕНЕН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НОВЫМ КАБЕЛЕМ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА, РАБОТЫ ПО ЗАМЕНЕ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

2.5 ТЕМПЕРАТУРЫ



Термостаты устанавливаются при следующих температурах: 55°C для промывочной воды (бак) и 85°C для промывочной воды (котел).

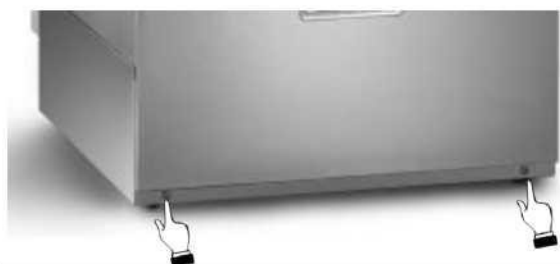
Термостат бака не может быть отрегулирован, в то время как термостат котла может; в случае необходимости регулировки поверните ручку (см. рисунок) на термостате, чтобы увеличить или уменьшить температуру воды цикла полоскания.

3 - ДОЗИРОВАНИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ И МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

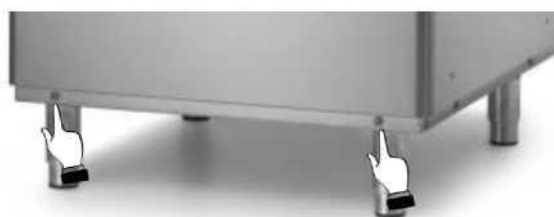
Используйте только моющие и ополаскивающие средства, специально предназначенные для промышленных посудомоечных машин. Не используйте обычную жидкость для мытья посуды. Не используйте моющие средства для бытовых посудомоечных машин.

Попросите специалиста по химическим продуктам правильно выбрать средства для использования и их количество.

ВНИМАНИЕ! Снимите переднюю панель посудомоечной машины, чтобы отрегулировать дозаторы.



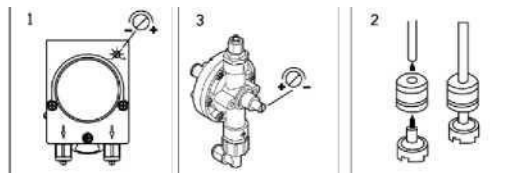
Стаканомоечные/посудомоечные машины, открутите винты нижней панели



Купольные посудомоечные машины, открутите винты нижней панели

3.1 КОЛИЧЕСТВО ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ - ДОЗАТОР ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Дозатор ополаскивателя устанавливается всегда и бывает двух типов: гидравлический (3) или перистальтический (1). Они оба работают автоматически.



Гидравлический дозатор (3) использует давление промывки для активации, в то время как перистальтический дозатор (1) работает с электрическим приводом.

Убедитесь, что всасывающий шланг продукта вставлен в контейнер с ополаскивателями и что установлен маленький фильтр, а также груз на шланге (2). Чтобы включить его, просто запустите машину и выполните несколько полных циклов стирки.

Регулировки: Для каждого цикла полоскания дозатор вытягивает определенное количество ополаскивателя.

В перистальтическом дозаторе (1) минимальный расход достигается поворотом регулировочного винта против часовой стрелки, а максимальный расход - поворотом его по часовой стрелке.

В гидравлическом дозаторе (3) минимальный расход достигается поворотом регулировочного винта по часовой стрелке, а максимальный расход - поворотом его против часовой стрелки.

Дозатор предварительно настроен на прием примерно 5 см шланга (0,70 г.)

Слишком много ополаскивателя оставило бы полосы на посуде и образовало бы пену в моечном баке.

Если по окончании цикла мытья посуда с каплями воды и довольно медленно высыхает, это означает, что количество ополаскивателя недостаточное.

Прежде чем вы установите правильное количество поверхностно-активного вещества, вы должны заранее проверить жесткость воды.

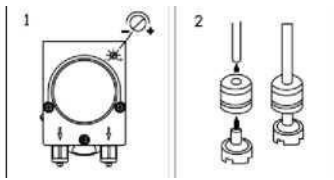
(Если жесткость воды выше 12°F, то необходимо установить смягчитель перед подающим электромагнитным клапаном машины). Так как количество вещества значительно изменяется в зависимости от концентрации продукта и его формулы, то приведенные нами величины являются лишь ориентировочными и представляют собой лишь приблизительное значение.

Чтобы дозировать точное количество продукта, как только он окажется в шланге, выньте прозрачный шланг из контейнера с поверхностно-активным веществом и измерьте движение водяного столба внутри него.

3.2 КОЛИЧЕСТВО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА - РУЧНОЕ ДОЗИРОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОЗАТОРА (ОПЦИОНАЛЬНО) ВРУЧНУЮ

Следуя инструкциям поставщика моющего средства, поместите необходимое количество жидкого моющего средства в промывочный бак, объем которого составляет примерно 20 г на каждые 5 циклов стирки. Это количество может варьироваться в зависимости от типа и количества воды. Используйте исключительно специальные моющие средства - ингибиторы пены в указанных концентрациях.

ДОЗАТОР ЖИДКОГО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА (ОПЦИОНАЛЬНО)



В дозаторе моющего средства (1) минимальный расход достигается поворотом регулировочного винта против часовой стрелки, в то время как максимальный расход достигается поворотом его по часовой стрелке; имейте в виду, что 1 г моющего средства занимает объем примерно 8 см шланга.

Убедитесь, что красный шланг для подачи продукта вставлен в бак для моющего средства и что маленький фильтр установлен, а также груз на шланге (2).

Чтобы узнать тип и количество используемого моющего средства, обратитесь к поставщику химических продуктов.

Слишком большое количество моющего средства не только создаст пену в моечном баке, но и оставит полосы на посуде.

4 - ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ

Перед использованием посудомоечной машины проверьте следующее:

Уровень воды: пока бак для мытья наполняется, вода должна перестать течь, когда ее уровень составляет не менее 1 см. от уровня переливного устройства. Наполнительный электромагнитный клапан должен снова начать работать, когда уровень воды составляет 2 см. над нагревательным элементом в баке.

Моющие и ополаскивающие разбрызгиватели: моющие и ополаскивающие разбрызгиватели должны свободно вращаться без каких-либо помех, и все сопла должны работать правильно.

Температура: температура ополаскивателя и промывочной воды должна соответствовать температуре, указанной на табличке.

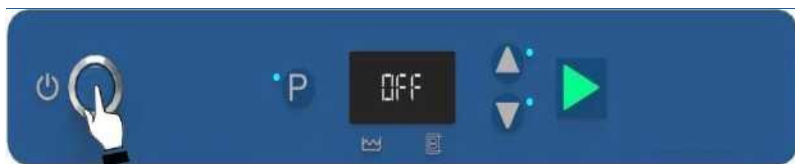
Дозатор: для каждого цикла дозатор должен принимать правильное количество ополаскивателя и / или моющего средства.

Результаты мытья: результаты мытья должны гарантировать, что все возможные следы твердых отходов были удалены с поверхности посуды. В конце цикла идеально чистая посуда должна высохнуть в течение нескольких минут путем испарения, как только корзина будет извлечена из машины.


5 – ИНСТРУКЦИИ ПО УПРАВЛЕНИЮ

Откройте кран подачи воды (утилита).	Проверьте:		Включите главный выключатель ВКЛ /ВЫКЛ (утилита)	
	Уровень моющего средства и ополаскивателя в контейнерах.	Чтобы фильтры находились в правильном положении, разбрызгиватели поворачивались и чтобы в посудомоечной машине не было посторонних предметов. Убедитесь, что перелив находится в сливном отверстии правильно		
		Машина готова		Сигнал соли
		Регенерация		Техническая помощь
		Термостат		Ошибка
		Мытье с холодным ополаскиванием (опционально)		Температура мытья
		Экономичный режим		Температура полоскания
		Фаза наполнения/слива промывочного бака		Программа мытья

5.1 - ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ DIGIT 3



Включите настенный выключатель, откройте дверь / поднимите купол, вставьте перелив, закройте дверь / опустите купол:

Нажмите кнопку включения/выключения , посудомоечная машина включится, вода загружается в котел и бак.

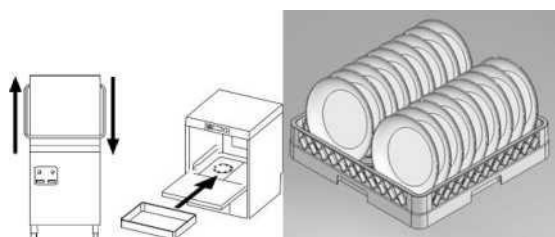


Как только котел и бак будут заполнены, загорится кнопка пуска. Затем начинается фаза нагрева.



Значение, показанное слева, указывает на температуру мытья.

Значение, показанное справа, указывает на температуру полоскания.





ЗАГРУЗКА ТАРЕЛОК

Удалите все твердые остатки с тарелок (кости, кожуру, орехи и т. д.); оставьте тарелки замачиваться в холодной воде, если есть какие-либо засохшие остатки, такие как засохший сыр, яйцо и т. д.

Поставьте стаканы в корзину дном вверх. Используйте корзину для столовых приборов только для столовых приборов. Положите столовые приборы свободно в корзину, желательно ручкой вниз. Будьте осторожны, чтобы не пораниться о зубцы вилок и лезвия ножа.



При первом запуске машины в течение дня дайте сопротивлению нагреть воду в котле и баке. Значок 

и кнопка пуска  ставшая зеленой, указывают на достижение необходимой температуры для использования посудомоечной машины.



Чтобы выбрать необходимый цикл, нажмите 

Программа P1 продолжительность 60"


Программа P2 продолжительность 120"

Программа P3 продолжительность 180"

Программа P4 продолжительность 480"

Программа P4 может быть сразу же переведена в цикл промывки, нажав кнопку пуска еще раз (синюю) во время цикла мытья.

Время цикла мытья может быть изменено квалифицированным техническим персоналом.

Опционально: Программа P5 – мойка с дополнительным ополаскиванием продолжительностью 120". 

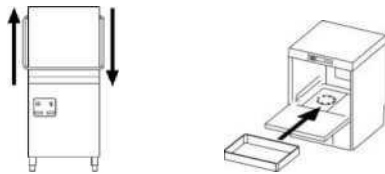




Чтобы запустить цикл мытья, нажмите кнопку пуска 

В моделях с куполом опустите купол, чтобы начать цикл мытья.



Как только цикл закончится, откройте дверь или поднимите купол и выгрузите корзину.



Во время цикла кнопка пуска  становится синей, и на дисплее отображается время, оставшееся до конца выбранного цикла мытья. Если вы открываете дверь во время цикла, программа переходит в режим паузы: если она снова закрывается в течение 20 минут, программа возобновляет работу; после 20 минут цикл сбрасывается. Для перезапуска снова нажмите кнопку запуска. 

После завершения программы на несколько секунд появляется текст END, указывающий на конец цикла. Дисплей возвращается в исходное состояние. Синяя кнопка становится зеленой или желтой.

УВЕЛИЧЕНИЕ ЦИКЛА МЫТЬЯ: ТЕРМОСТАТ ПОЛОСКАНИЕ

ЭТУ ФУНКЦИЮ МОЖНО АКТИВИРОВАТЬ ИЗ МЕНЮ ТЕХНИЧЕСКОГО СПЕЦИАЛИСТА

Если время цикла мытья заканчивается, а фаза полоскания все еще не достигает заданной температуры, цикл мытья продлевается до достижения заданной температуры полоскания. Отображение включенной функции термостата: таймер находится в режиме паузы, когда вода нагревается и температура повышается, а значки нагрева м



5.2 – ФУНКЦИЯ ЭКОНОМИИ



ФУНКЦИЯ ЭКОНОМИИ



Если посудомоечная машина не используется в течение 30 минут (это время можно запрограммировать из меню технического специалиста), она перейдет в экономичный режим, поддерживая температуру цикла мытья и полоскания ниже установленной. Для выхода из функции нажмите любую кнопку.

5.3 - ЦИКЛ РЕГЕНЕРАЦИИ DIGIT 3 (модели со встроенным смягчителем воды)




АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЦИКЛ РЕГЕНЕРАЦИИ



Цикл регенерации автоматический. Посудомоечная машина оснащена счетчиком моющих средств: по достижении количества заданных циклов бак начнет регенерацию после первого отключения и слива.

Если машина работает нормально и достигает заданного количества циклов, появится


мигающий значок . Это означает, что машина начнет регенерацию при первом отключении.

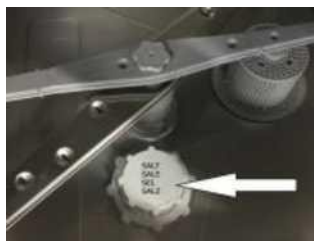
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Для специализированного технического персонала.

Вы можете изменить настройки счетчика регенерационных промывок в технической настройке.

“СВЕТОДИОД ”БЕЗ СОЛИ ” (МОДЕЛИ СО СМЯГЧИТЕЛЕМ):

Соль для посудомоечных машин имеет основополагающее значение для регенеративного цикла смягчителя, установленного в машине. Мигающий

значок  укажет, что в контейнере внутри бака недостаточно соли.



Для дозправки используйте прилагаемую воронку и удалите просыпавшуюся соль из бака.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕМЕДЛЕННО УДАЛЯЙТЕ ЛЮБУЮ ПРОСЫПАНУЮ СОЛЬ ИЗ БАКА, в противном случае на поверхности могут появиться следы ржавчины и другие подобные повреждения.

Внимание: используйте исключительно специальную соль для посудомоечных машин, а не кухонную соль!

В соляной отсек помещается примерно **1 кг зерновой соли**.

Соляной отсек расположен на дне резервуара. Выньте корзину, отвинтите крышку и насыпьте соль в нее с помощью воронки, не поставляемой с машиной. Прежде чем снова закручивать крышку, удалите всю просыпанную соль рядом с отверстием. Досыпайте соль, когда в баке нет воды, чтобы вода для мытья посуды не могла попасть в смягчитель воды. Перед выполнением этой операции всегда отключайте устройство от сети питания. Не забудьте подключить устройство обратно к сетевой розетке после завершения операции. При использовании машины в первый раз, после того как вы наполните ее солью, добавьте немного воды в емкость для соли.



Цикл регенерации начинается с включения и выключения машины после опорожнения резервуара.

На дисплее отображается время, оставшееся до окончания регенерации.

После завершения цикла регенерации отключите питание от сети и выключите регулятор подачи воды.



5.4 - СЛИВ DIGIT 3




На дисплее отображается оставшееся время до полного слива машины, после чего посудомоечная машина остается в режиме **ВЫКЛ.**




Полное опорожнение в конце дня.

Выключите машину, нажав кнопку включения /

выключения  , откройте дверцу / поднимите купол, снимите перелив и дождитесь полного слива бака.


Замените перелив и закройте дверцу / опустите купол. Отключите настенный выключатель и закройте ручку. Чтобы возобновить работу машины, замените перелив в баке, закройте дверцу / опустите купол и нажмите






кнопку включения / выключения  или, в случае сервисного обслуживания, отсоедините настенный выключатель и закройте ручку.

В моделях со сливным насосом насос включается и сливает воду из машины до тех пор, пока она полностью не опустеет.



Не выключайте посудомоечную машину, пока вода еще находится в баке. Всегда сначала сливайте воду. После завершения использования машины, после выполнения окончательного дренажа и последующей регенерации, выключите машину, нажав кнопку вкл / выкл  . Отключите настенный выключатель и выключите кран подачи воды. Не оставляйте устройство включенным, неактивным и неиспользуемым в течение длительного времени.

5.5 - НАЧАЛО ЦИКЛА С АКТИВИРОВАННЫМ ТЕРМОСТАТОМ МЫТЬЯ

Квалифицированный технический персонал может включить эту функцию. Она позволяет заранее настроить или активировать цикл полоскания, когда температура бака достигнет 45°. Значок кнопки запуска  мигает желтым цветом , и значок выбранной программы горит , указывая на то, что цикл мытья был предварительно установлен. Как только температура будет достигнута, начнется выбранный цикл.

6 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

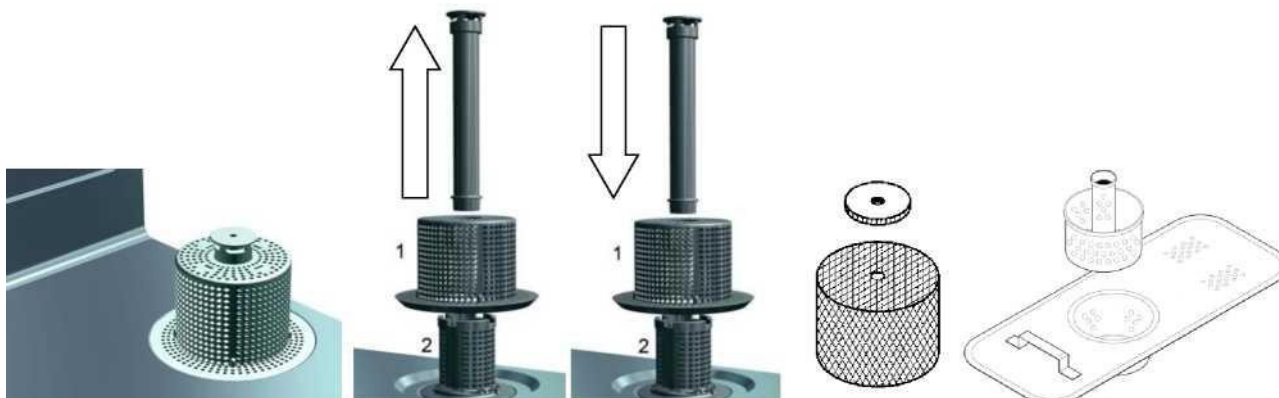
Несмотря на то, что посудомоечная машина не требует специального запрограммированного технического обслуживания, мы все равно рекомендуем Вам дважды в год проверять ее у специализированного специалиста.

ПРИМЕЧАНИЕ: производитель не несет ответственности за умышленные повреждения или повреждения, вызванные небрежностью или несоблюдением предписаний, инструкций и стандартов, а также неправильными электрическими и сантехническими соединениями. Посудомоечная машина соответствует классу защиты **IPX1** и для ее очистки запрещается использовать прямую струю воды.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА В ТЕЧЕНИЕ ДНЯ

При интенсивном использовании рекомендуется чистить фильтр каждые 30-40 циклов, пока машина находится в рабочем состоянии. Для этого следуйте инструкциям "опорожнение резервуара". Снимите фильтр (1) (Просто поднимите его из гнезда, как показано на рисунке), убедившись, что крупные кусочки пищи не попадают в бак; очистите фильтр и тщательно промойте его. Также очистите внутренний фильтр (2) и удалите все кусочки и фрагменты пищи изнутри него. Установите фильтр обратно правильно (1). Не используйте для этого заостренные или острые инструменты. Очистите от накипи, чтобы избежать возможного ее накопления. Тщательно и часто очищайте поверхность влажной тряпкой. Используйте нейтральные и неабразивные моющие средства, которые не содержат веществ на основе хлора или продуктов, способных вызвать коррозию и повреждение нержавеющей стали. Не используйте вышеупомянутые средства для очистки пола под посудомоечной машиной или даже рядом с ней, чтобы предотвратить попадание паров или капель на стальную поверхность.

Для очистки резервуара и стенок рекомендуется использовать влажную тряпку или замшевую кожаную тряпку с мыльной водой и мягким моющим средством. Никогда не используйте абразивные губки или металлические губки.



Периодические проверки

Разберите распылители (нижние и верхние 2-3), открутив центральный винт (1). Очистите отверстия и сопла под чистой проточной водой, не используйте никаких заостренных или острых инструментов, которые могли бы повредить их. Установите распылители обратно на место.



Очистите машину изнутри с помощью влажной ткани и нейтрального моющего средства затем тщательно промойте и высушите ее.



Никогда не используйте следующие типы продуктов для очистки резервуара и стальных поверхностей:

- Продукты, содержащие хлориды или соляную кислоту;
- Отбеливатели;
- Средства для очистки серебра;
- Чистящие губки или металлические губки;

ПРИМЕЧАНИЕ: неправильное использование вышеупомянутых продуктов может привести к появлению следов ржавчины на поверхностях.

Долгосрочная остановка

Если посудомоечная машина не будет использоваться в течение достаточно долгого времени, вы должны опорожнить устройство для дозирования моющего средства и ополаскивателя, чтобы избежать кристаллизации и повреждения насосов: выньте заливные трубки из емкостей для моющего средства и ополаскивателя и погрузите их в емкость с чистой водой. Выполните несколько циклов мытья и полностью опорожните машину. Чтобы закончить, выключите главный выключатель питания и закройте кран подачи воды; вставляйте трубки для заливки моющего средства и ополаскивателя только в их контейнеры при повторном запуске машины, следя за тем, чтобы не поменять их местами (красная трубка = моющее средство; прозрачная трубка = ополаскиватель). Не оставляйте посудомоечную машину включенной, если она не используется в течение некоторого времени или, если оператор не может контролировать ее непосредственно.

1 – ОШИБКИ / ТЕХНИЧЕСКИЕ НЕИСПРАВНОСТИ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ УСТРАНЕНИЕ
СЕТЕВАЯ ПОДСВЕТКА НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ.	Не подключено электричество.	Проверьте подключение электричества.
ЦИКЛ МЫТЬЯ НЕ НАЧИНАЕТСЯ.	Посудомоечная машина все еще не заполнена.	Дождитесь включения треугольного светодиода.
ПЛОХОЙ РЕЗУЛЬТАТ МЫТЬЯ ПОСУДЫ.	Отверстия распылителей засорены или им мешает накипь.	Отсоедините и почистите распылители.
	Недостаточно или неподходящее моющее средство или ополаскиватель.	Проверьте тип и качество моющего средства.
	Тарелки/стаканы расположены неправильно.	Правильно расположите тарелки/стаканы.
	Слишком низкая температура мытья.	Проверьте температуру на дисплее; если она ниже 50°, обратитесь в службу технической поддержки.
	Выбран неподходящий цикл мытья.	Увеличьте продолжительность цикла мытья, особенно если посуда / столовые приборы особенно загрязнены или есть засохшие остатки пищи.
НЕДОСТАТОЧНОЕ ОПОЛОСКИВАНИЕ.	Распылительные форсунки засорены. Накипь в котле.	Проверьте, чисты ли форсунки и правильно ли работает смягчитель (если он установлен).
НА СТАКАНАХ И СТОЛОВЫХ ПРИБОРАХ ОСТАЮТСЯ РАЗВОДЫ.	Ополаскиватель не подходит или распределяется неправильно. Жесткость воды выше 12°dF или высокое содержание растворенной соли.	Проверьте емкость для ополаскивателя и подходит ли она для типа водопроводной воды. Если проблема заключается в этом, обратитесь в службу технической поддержки.
В РЕЗЕРВУАРЕ ПОВЛЕ СЛИВА ОСТАЕТСЯ ВОДА.	Дренажная труба расположена неправильно или частично перекрыта.	Проверьте, не засорены ли труба и слив посудомоечной машины, а также не расположен ли слив слишком высоко; см. схему подключения.



КНОПКА ЗАПУСКА КРАСНАЯ, ЗНАЧОК БАКА = НЕ УДАЛОСЬ НАПОЛНИТЬ резервуар / котел, превышено время наполнения. Нажатие кнопки Пуск сбрасывает время, следовательно, повторяет наполнение. Если наполнение все еще не удастся, проверьте подачу воды и, возможно, обратитесь в сервисный центр.



ЗНАЧКИ СИГНАЛА НАГРЕВАТЕЛЯ = датчик показаний резервуара / котла сломан или отсоединен, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.